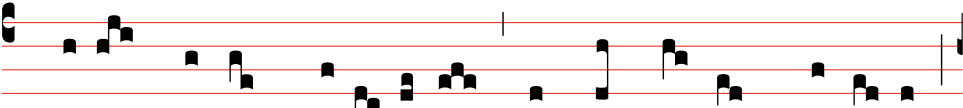


H. I

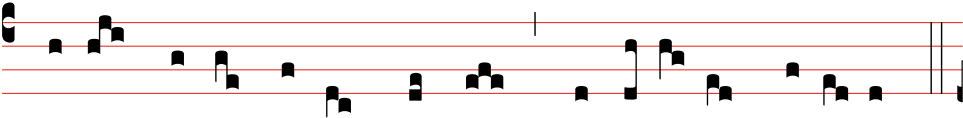




N a-cé-tum, fel, a-rúndo, spu-ta, cla-vi, lánce- a ;  
*Voici vinaigre, fiel, roseau, crachats, clous et lance !*

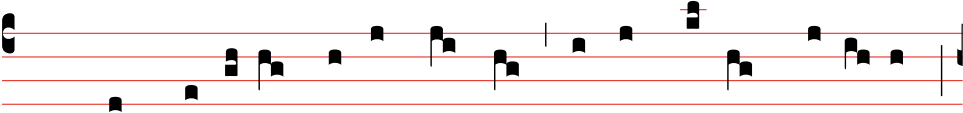


mi-te corpus perfo-rá-tur, sanguis, unda pró-flu-it ;  
*Le doux corps est transpercé, le sang et l'eau ruissellent ;*



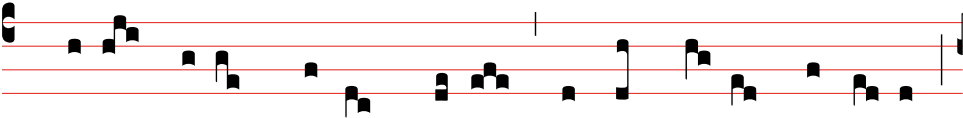
terra, pontus, astra, mundus quo la-vántur flúmi-ne !

*terre, mer, astres et monde,      quel fleuve vous lave!*



2. Crux fi-dé- lis, inter omnes arbor u-na nó-bi- lis !

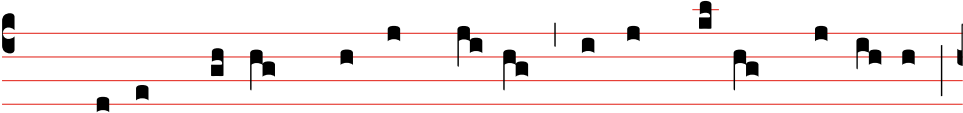
*Croix fidèle, arbre unique,  
noble entre tous !*



Nulla ta-lem sil-va pro-fert fronde, flo-re, gé-rmi-ne.

*Nulle forêt n'en produit de tel avec ces feuilles, ces fleurs et ces fruits !*





3. Flecte ramos, arbor al-ta, tensa la-xa ví-sce-ra,

*Fléchis tes branches, grand arbre, relâche le corps tendu;*

et ri- gor lentéscat il-le, quem de-dit na- tí-vi- tas,

*assouplis la dureté* *reçue de la nature ;*



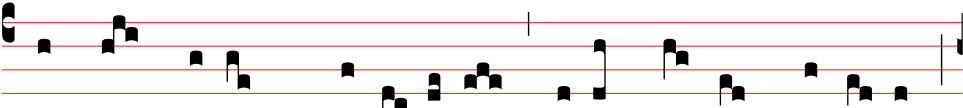
ut su- pérni membra re-gis mi-ti tenda stí-pi- te.

*aux membres du roi des cieux offre un appui plus doux.*

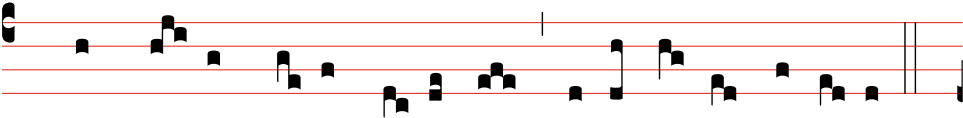


4. So-la di-gna tu fu- í-sti ferre sæ-cli pré-ti- um

*Toi seul as mérité de porter la rançon du monde*

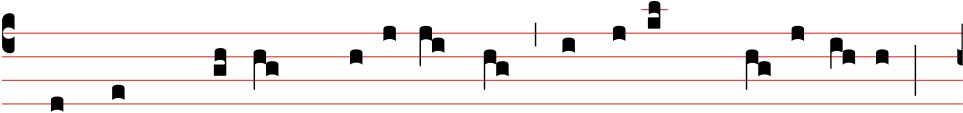


atque portum præ-pa-rá-re nauta mundo náufra-go,  
*et de lui préparer un havre après son naufrage,*



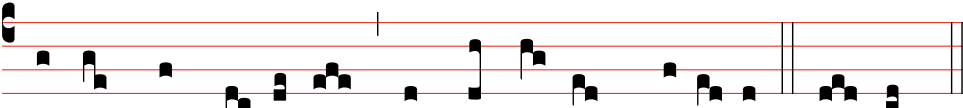
quem sa- cer cru- or per-únxit, fu-sus Agni córpo-re.

*toi qui fus oint du sang sacré      jailli du corps de l'Agneau.*



5. Æqua Pa-tri, Fi-li- ó-que, incli-to Pa-rá-cli- to,  
*Au Père et à Son Fils, à l'illustre Consolateur,*

sempi- térna sit be- á-tæ Tri-ni- tá- ti gló-ri- a, cu-ius  
*à l'heureuse Trinité, gloire égale et éternelle, car Sa*



alma nos red-émit atque ser-vat grá-ti- a. A- men.

*grâce bienfaisante* *nous rachète et nous sauve.*